

3-6-2013

Noel Valis. Teaching Representations of the Spanish Civil War. New York. The Modern Language Association of America, 2007

Char Prieto  
California State University, Chico, cprieto@csuchico.edu

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.bowdoin.edu/dissidences>



Part of the [Spanish Literature Commons](#)

---

### Recommended Citation

Prieto, Char (2013) "Noel Valis. Teaching Representations of the Spanish Civil War. New York. The Modern Language Association of America, 2007," *Dissidences*: Vol. 5 : Iss. 9 , Article 7.

Available at: <https://digitalcommons.bowdoin.edu/dissidences/vol5/iss9/7>

This Review / Reseña is brought to you for free and open access by the Journals at Bowdoin Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Dissidences by an authorized editor of Bowdoin Digital Commons. For more information, please contact [mmcderm2@bowdoin.edu](mailto:mmcderm2@bowdoin.edu).

---

Noel Valis. Teaching Representations of the Spanish Civil War. New York.  
The Modern Language Association of America, 2007

**Keywords / Palabras clave**

Spanish Civil War, Representations, Noel Valis, Soldados de Salamina, Javier Cercas

Noel Valis. *Teaching Representations of the Spanish Civil War*.  
New York. The Modern Language Association of America, 2007

El trabajo de Noel Valis es un volumen extremadamente valioso, una útil herramienta, no solamente para aquellos que enseñan cualquier aspecto de las lenguas y culturas hispanas, sino también para personas interesadas en la historia europea del siglo XX. Según afirma Valis en su libro la historia de la Guerra Civil española es y siempre ha sido controversial, enigmática y misteriosa y ha producido una amplia gama de música, arte y obras literarias en todo el mundo. La autora afirma que dicha contienda ha sido una “hemorragia cultural” que continua interesando, no solamente en España sino también en los ámbitos internacionales, ya que incluso hoy día, aún la guerra inquieta y persigue como un fantasma la memoria histórica tanto nacional como internacional.

*Teaching Representations of the Spanish Civil War* es de un gran valor estético y educativo, especialmente en el aula, ya que en sus 601 páginas se expone un claro y conciso examen de la Guerra Civil española guiando a educadores sobre las diferentes representaciones artísticas, históricas, culturales y literarias del conflicto. Valis divide el muy bien cuidado y elaborado volumen en siete partes: representaciones de contextos históricos; retórica, ideología y la guerra; escritos sobre la guerra; el arte y la guerra; memoria, desplazamiento y la guerra; fuentes y finalmente una lista de programas de cursos o syllabi. En cada uno de estos apartados se muestran rigurosas investigaciones llevadas a cabo por eruditos, 39 contribuyentes en total. Los lectores se dan cuenta de la tenaz investigación y muy variada información que presenta el libro en cuanto a la Guerra Civil española se refiere. El volumen estudia aspectos varios, desde Laghston Hughes y la noción de raza presentada por Balibar, clase, género e identidad, los archivos de ALBA (Abraham Lincoln Brigade Archives) en Nueva York, García Lorca, Machado, Alberti, Mistral, Neruda, Capa, Horna, las Brigadas Internacionales, el arte y la guerra hasta la iconografía nacionalista con producciones culturales fascistas, la retórica de la guerra y las producciones culturales de la izquierda y la derecha. Toda esta variada abundancia de temas e ideas está rigurosamente presentada y cuidadosamente documentada. Algo innovador de la obra de Valis es que se han combinado dos aspectos opuestos, ya que se muestra el conflicto desde dos perspectivas diferentes; la de los vencidos republicanos y la de los vencedores nacionalistas, los cuales a menudo han sido excluidos del ámbito literario liberal. Así, contribuyentes del volumen presentan en sus ensayos las dos caras de la guerra, la lucha republicana por mantener un régimen democráticamente elegido y la ideología de los golpistas e identidad fascista, la cruzada y guerra santa, una especie de gijad, encabezada por Francisco Franco.

El libro comienza con una detallada lista de los eventos históricos y políticos que han marcado, no solamente la historia de España, sino también las producciones literarias y culturales nacionales e internacionales más importantes. En dicha enumeración, que cubre desde la primera república (1873-1874) hasta el 2001 mediante la publicación de la novela de Javier Cercas, *Soldados de Salamina*, la autora presenta una concisa lista de la historia española antes, durante y después de la Guerra Civil. Seguido a la introducción, se presenta el gran laberinto de la guerra y las consecuencias de dicha contienda. En la primera parte del volumen titulada

Representaciones de contextos históricos se exponen ideas que pueden asistir al profesor o maestro a presentar en el aula la Guerra Civil como un evento histórico nacional e internacional. La serie de ensayos en este apartado presenta trabajos sobre eventos históricos, las diferentes representaciones de la guerra en el registro escrito de la historia, así como también la Guerra Civil española como un conflicto religioso y el papel que jugó la iglesia católica en la ideológica contienda. Además este capítulo explica la guerra y sus secuelas en las autonomías, en el País Vasco, Cataluña y Galicia. La segunda parte, Retórica, ideología y la guerra, expone la manera en que se debe usar la retórica, ideología y diferentes materiales a los estudiantes para así analizar y bien entender el conflicto bélico. Asimismo se presenta el concepto de raza e identidad, género y clase social como parte de la ideología del golpe de estado, la guerra, la posguerra y el consiguiente periodo franquista. La tercera parte, Escritos sobre la guerra, presenta selecciones para presentar a los alumnos y se dedica un buen número de páginas al tema de la traducción de libros en otros idiomas y traducidos a la lengua en que se enseña la clase, así como también obras literarias vistas desde una pupila extranjera, o sea escritas por autores que no son españoles. En la cuarta parte, titulada El arte y la guerra, se exponen ideas de cómo los profesores pueden presentar en el aula el tema sobre el conflicto mediante materiales que no son literarios, como por ejemplo pósteres, artículos periodísticos, dibujos, exposiciones, películas, propaganda o cualquier otro tipo de expresión artística. En esta sección se muestra un fuerte énfasis en la propaganda, las diferencias y similitudes en la representación de la guerra en los dos bandos involucrados, el republicano y el fascista, y sus diferentes tipos de propaganda política. En el quinto capítulo, llamado Memoria, desplazamiento y la guerra, se expone el éxodo republicano a partir de 1939 a tierras extranjeras y a campos de concentración. El estudio del exilio durante las décadas franquistas se presenta con relación a la guerra y asimismo se expone como este fenómeno de desplazamiento se debe entender teniendo en cuenta el estado de ánimo del exiliado, el fenómeno histórico cultural y el impacto en la identidad nacional. En la parte sexta se presentan fuentes informativas para el profesor sobre la guerra con una extensa plétora de temas como cinematografía, fotografía, pósteres y literatura (poesía y prosa). La lista, que abarca 49 páginas, es una extensa información de referencias sobre la guerra y sus efectos, no sólo de España, sino también en el ámbito internacional. Asimismo se presenta la información bibliográfica de cada una de las fuentes citadas con una breve explicación del contenido de cada trabajo. El séptimo y último capítulo está dedicado a presentar una selección de programas de clase o syllabi con el propósito de facilitar la tarea educativa de enseñar la Guerra Civil española. En este apartado se incluyen los trabajos de numerosos profesores y maestros que han enseñado cursos sobre el tema desde la memoria, historia, producción cultural, género, reacciones al conflicto hasta la literatura e imágenes sobre la guerra.

Para completar el volumen, Noel Valis presenta un conciso glosario de términos, siglas, eventos y partidos políticos referentes a la guerra con una breve, pero precisa explicación de cada uno. También la autora añade una extensa biografía de 47 páginas sobre libros y artículos y demás fuentes citadas a través de su obra. El libro asimismo incluye una bibliografía bastante completa que es una útil herramienta de investigación sobre autores que han trabajado en el tema desarrollado por Valis. El volumen concluye con un índice onomástico como referencia a personas y eventos citados en el libro. En conclusión, Noel Valis en su obra presenta un análisis formal para enseñar las distintas y muy variadas representaciones del marco histórico de la guerra Civil española mediante un libro rigurosamente documentado. La autora llega a su objetivo primordial corroborando de una forma eficaz las diferentes representaciones para

entender la Guerra Civil española lo cual añade numerosas e interesantes interpretaciones de gran interés al tema.